

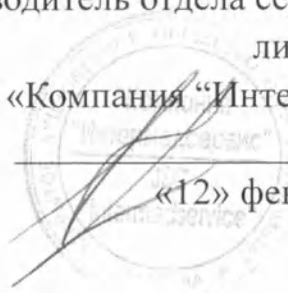
«УТВЕРЖДАЮ»

Руководитель отдела сертификации и
лицензирования

ЗАО «Компания «Интермедсервис»»

Чекова Е.С.

«12» февраля 2009 г.



Инструкция по применению

Аппарат физиотерапевтический CHAMMED



2009 г.

Аппарат физиотерапевтический CHAMMED

Прибор представляет собой аппарат физиотерапевтический, используемый для лечения заболеваний ЛОР органов.

Высококласный дизайн

- Этот настенный аппарат позволяет сэкономить пространство.
- Корпус сделан из твердого акрилового покрытия, нанесенного в процессе экструзии, благодаря чему поверхность не деформируется и не царапается. Никелевое покрытие, нанесенное методом испарения металла в вакууме, придает аппарату законченный эстетичный внешний вид.
- Благодаря необычному дизайну, подходящему для любого интерьера, установка возможна в любом помещении больницы.

Удобный дисплей установки времени

- Установка времени работы, настройка времени для удобства пользователя.



- Данный прибор предназначен только для работы от источника питания 220В.

Если вы хотите использовать прибор при напряжении в сети 110В, приобретите вольтодобавочный трансформатор (мощностью более 500 ВА).

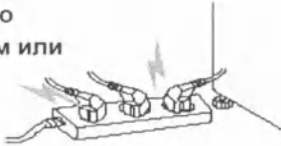
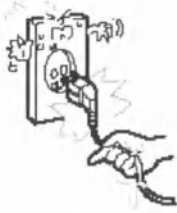
Важная информация по использованию прибора

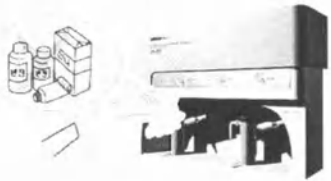
 경고	Предупреждение!: Данный прибор должен использоваться в медицинских целях только квалифицированным персоналом, имеющим опыт работы с медицинским оборудованием. Предупреждение!: Использование прибора без ознакомления с данным руководством может привести к травмам, а также к повреждению оборудования.
---	--

Меры безопасности		Здесь приведены инструкции, которые должны соблюдаться для обеспечения безопасности пользователя и во избежание повреждения имущества и т.д. Внимательно прочтите их и используйте прибор надлежащим образом.	
Внимание!	Несоблюдение данных указаний может привести к травмам или повреждению имущества.	Внимание!	Может создавать серьезную опасность для персонала. Требуется неукоснительного соблюдения.
	Знак, указывающий на запрет использования.		Знак, указывающий на необходимость заземления прибора во избежание поражения электрическим током.
	Знак, требующий неукоснительного соблюдения указаний.		Знак, запрещающий прикасаться к деталям.
	«ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ» указывает на ситуацию, которая в случае несоблюдения указаний может угрожать жизни пользователя и окружающему имуществу.		

	«ВНИМАНИЕ» указывает на ситуацию, которая в случае несоблюдения указаний может стать причиной травм средней тяжести и незначительного ущерба имуществу.
NOTE	«Примечания» содержат важные предостережения, которые пользователь должен соблюдать во время установки, использования и проверки прибора, а также указания на возможные опасные ситуации.

Внимание! Внимательно ознакомьтесь с руководством, в противном случае высок риск поражения электрическим током, возникновения пожара и несчастных случаев.

Подключение к источнику питания		Эксплуатация	
используйте только источник питания 220В, не подключайте к той же розетке другие электроприборы. В противном случае возможно поражение электрическим током или возникновение пожара. 		Никогда не ставьте вазу с цветами или медикаменты, содержащие воду, на поверхность прибора. Прибор представляет собой медицинское оборудование для отоларингологии и не предназначен для других целей. В противном случае возможно поражение электрическим током или возникновение пожара. 	
При отключении прибора от сети держитесь за вилку, а не за шнур, отключайте прибор от сети только сухими руками. В противном случае возможно поражение электрическим током или возникновение пожара. 		Не опирайтесь на установленный прибор и не тяните его. Не оставляйте детей без присмотра рядом с прибором. Ребенок может попытаться включить прибор, что может стать причиной поражения электрическим током или несчастного случая. Поскольку корпус прибора железный, ребенок может получить травмы в случае столкновения с ним. 	
Не сгибайте сетевой шнур, не ставьте на него тяжелые предметы. В противном случае возможно поражение электрическим током или возникновение пожара. 		Не используйте и не храните прибор вблизи воспламеняющихся аэрозолей и горючих веществ. В противном случае возможно поражение электрическим током, возникновение пожара или повреждение оборудования. 	
Меры безопасности		Здесь приведены инструкции, которые должны соблюдаться для обеспечения безопасности пользователя и во избежание повреждения имущества и т.д. Внимательно прочтите их и используйте прибор надлежащим образом.	
 주의		1) Внимательно прочтите инструкции и строго соблюдайте их. Несоблюдение инструкций может стать причиной несчастных случаев, включая поражение электрическим током, пожар или травмы персонала. 2) Данный прибор должен использоваться только в медицинских целях и только квалифицированным медицинским персоналом, имеющим опыт работы с оборудованием.	

При чистке	При установке
Не распыляйте воду непосредственно на корпус, не используйте для чистки воспламеняемые вещества, такие как бензин или растворитель и т.д. ☐ В противном случае возможно поражение электрическим током или возникновение пожара. 	Не помещайте на поверхность прибора огнеопасные предметы, такие как зажженные свечи или сигареты. ☐ В противном случае возможно поражение электрическим током или возникновение пожара. 
Сильное трение может привести к повреждениям внутренней и внешней поверхности прибора. ☐ Это может привести к повреждению прибора или выходу его из строя. 	Не устанавливайте прибор в помещениях с высокой влажностью или запыленностью, либо там, где возможно распыление воды (моечная машина, увлажнитель и т.д.) ☐ В противном случае возможно поражение электрическим током или возникновение пожара. 
Тщательно удаляйте пыль и воду с сетевой вилки. При обнаружении трещин или других изменений вилки немедленно прекратите использование прибора и обратитесь за поддержкой к торговому посреднику, у которого вы приобрели прибор. ☐ Скопление пыли или воды на вилке или небезопасное соединение могут стать причиной пожара. 	Не осуществляйте демонтаж, ремонт или модификацию оборудования без необходимости. ☐ В противном случае возможно поражение электрическим током, возникновение пожара или повреждение имущества. 
Обеспечьте надлежащее заземление.	
☐ Используйте заземленную сетевую розетку 22В переменного тока. При использовании заземленной сетевой розетки 220В переменного тока не нужно проводить отдельное заземление. Во избежание проблем с утечкой тока или несчастных случаев, связанных с поражением электрическим током, заземлите прибор. Даже при использовании исправного прибора вы можете почувствовать слабый ток утечки, если прикоснетесь к корпусу прибора при отсутствии заземления.	 Внимание! 주의 Не заземляйте прибор на газопровод, пластиковый водопровод или телефонный провод. ☐ Опасность поражения электрическим током или возникновения пожара.
Если предполагается использование с сетевым напряжением 110В Данный прибор предназначен только для работы от сети с напряжением 220В. 1) Если вы хотите использовать сетевую розетку 110В, приобретите вольтодобавочный трансформатор (более 1 кА). 2) Если вы используете трансформатор с несоответствующим напряжением или трансформатор неподходящего типа, это может стать причиной неисправности прибора.	

Компоненты прибора и их функции.

□ Дисплей установки времени

□ Дверца

Раздвижная дверца.

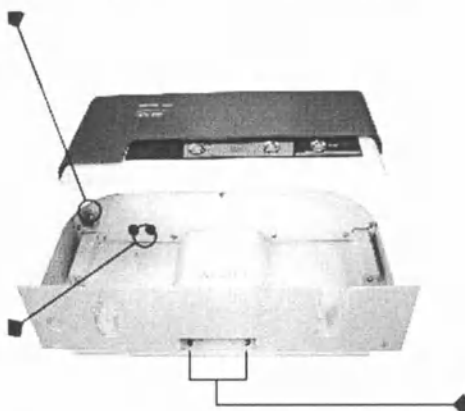
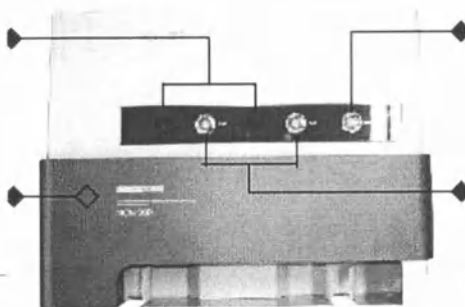
Вы можете открывать/закрывать окошко, передвигая дверцу вверх и вниз.

□ Сетевой шнур

При подключении к главному корпусу подается питание (220В переменного тока).

□ Плавкий предохранитель (2 А)

Силовой плавкий предохранитель



□ Сетевой выключатель
Выключатель ON/OFF

□ Рабочий выключатель
Выключатель управления
(вкл/выкл).



□ Разъем для подключения
насадок

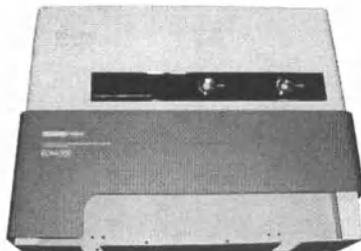
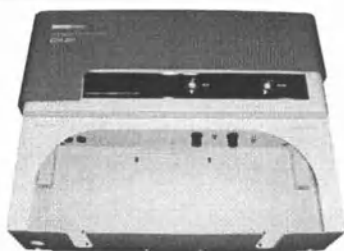


주의

При необходимости замены плавкого предохранителя разбирайте его только после отключения питания главного корпуса вашего прибора и извлечения штепсельной вилки из сетевой розетки.

► Несоблюдение данного указания может привести к повреждению оборудования и несчастным случаям, в том числе к поражению электрическим током.

Закройте прибор после использования



ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

ПОСЛЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

При закрытии/открытии не прилагайте чрезмерных усилий.

Эксплуатация прибора

А. Подготовка перед использованием прибора.

- 1) Установка прибора.
- 2) Подключение сетевого шнура (220В).
- 3) Когда прибор подключен к сети электропитания, не производите ненужных действий с другими деталями.
- 4) Уберите ненужные устройства вокруг данного прибора, а также другие опасные электрические компоненты.
- 5) Установите прибор в устойчивом положении.

Б. Эксплуатация прибора

- 1) Подключите сетевой шнур, включите сетевой выключатель.
- 2) Нажмите кнопку start/stop.
- 3) Если вы хотите установить время, нажимайте кнопку start/stop в течение 3 секунд.
- 4) Когда горит светодиод кнопки start/stop, нажимайте кнопку поочередно.
- 5) После установки времени работы удерживайте кнопку в течение 3-5 секунд.
- 6) Установка времени завершается звуковым сигналом, длящимся 3-5 секунд.
- 7) Повторное нажатие кнопки start/stop после установки времени позволяет включить прибор.

В. Хранение прибора после использования.

- 1) Не допускайте попадания воды.
- 2) Не подвергайте прибор высокому давлению, высоким и низким температурам, влажности, плохой вентиляции, а также попаданию прямых солнечных лучей. Храните прибор в помещении, защищенном от загрязнения воздуха, в том числе пылью, солями или ионовым порошком.
- 3) Прибор предназначен для настенной установки. Избегайте сильной вибрации и загрязнения.
- 4) Не храните и не используйте прибор вблизи помещений, в которых производятся химикаты или газы.
- 5) При возникновении неисправностей верните прибор в авторизованный сервисный центр для проведения экспертизы, ремонта или настройки, описав при этом характер неисправности.
- 6) Не пытайтесь модифицировать оборудование.
- 7) Убедитесь в надлежащей и стабильной работе оборудования.
- 8) Убедитесь в правильном и безопасном подключении к источнику электропитания.
- 9) После каждого использования поверхность оборудования следует протирать спиртом.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

	Аппарат физиотерапевтический Chammed	
Габариты	464 мм × 372 мм × 138мм ± 10%	
Источник питания и частота	220В переменного тока/60 Гц, 4 А	
Масса	13 кг	
Потребляемая мощность	85 ВА	

Дополнительные аксессуары

		
Наушники для массажа барабанной перепонки	Рукоятка инфракрасная	Излучатель для носа
		
Излучатель для уха	Излучатель общий	Ингалятор
		
Маска дыхательная	Трубка соединительная	Кабель сетевой

Меры предосторожности после работы с прибором

1) Отключите сетевой шнур от электрической розетки и верните прибор вместе с датчиками в исходное положение в нужном порядке.

2) Перед проведением процедур у нового пациента необходимо провести чистку прибора.

* При возникновении неисправностей верните прибор в авторизованный сервисный центр с указанием типа неисправности.

* Регулярно проверяйте состояние прибора и его деталей.

* Не изменяйте конструкцию прибора.

* Не игнорируйте следующие слова: <примечание> <внимание> или <предупреждение> в руководстве пользователя и следуйте указаниям.

Техническое обслуживание



- ☐ Протрите мягкой тканевой салфеткой, смоченной медицинским спиртом или чистой водой.
- ☐ Рабочие детали протрите сухой салфеткой во избежание попадания в них воды или моющих средств.
- ☐ Внешнюю сторону корпуса протирайте как минимум раз в день, чтобы всегда поддерживать прибор в чистом состоянии.

Перед обращением с вопросами к производителю проверьте следующее.

Когда прибор не включается

Если после проверки согласно указаниям прибор не начинает работать нормально, обратитесь в отдел, где вы приобрели прибор, или позвоните в компанию Chammed Co., Ltd. по телефону: 82-31-429-8240.



Отсутствует ли электрический ток?

Проверьте другие приборы.

Не отключена ли вилка от сетевой розетки?

Проверьте состояние сетевой розетки.

Не перегорел ли плавкий предохранитель?

Предупреждение: При необходимости замены перегоревшего плавкого предохранителя осуществляйте замену только после отключения прибора от сети электропитания (Плавкий предохранитель 250V 4 A).

Не повышена/не понижена ли температура?

Оптимальная температура окружающего воздуха для работы данного прибора 10°C~30°C.
- Храните и эксплуатируйте прибор при относительной влажности воздуха 50%~70% и температуре 10°C~40°C.

ПРИМЕЧАНИЕ

- 1) Для безопасного хранения прибора храните его в помещении, защищенном от проникновения крыс или вредных насекомых.
- 2) Перед проведением процедуры уберите из рабочей зоны ненужные инструменты или посторонние предметы.

Возникновение необычного шума во время работы.



- Предупреждающий гудок

Допускается.

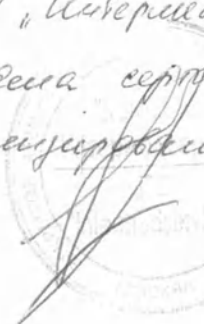
Это звуковой сигнал, свидетельствующий о завершении установки времени.

- Звук при каждом нажатии кнопки

Допускается.

Это звуковой сигнал нажатия кнопки Stop/Start.

ЗАО «Компанил «Интермедсервис»
Руководитель отдела сертификации и
лицензирования


Чернова Е. С.